



CS' transcript

\*\*\*\*\*

Following is the transcript of a media session given by the Chief Secretary for Administration, Mr Donald Tsang, after a meeting with the Vice Chairman of the State Development Planning Commission, Mr Zhang Guobao, and his delegation today (March 2) (English part):

Reporter: Mr Tsang, can you tell us what's the initial proposal about the regional express line, and have you discussed with Mr Zhang how can we ensure there is a cost-effective regional express line under the current budget constraints in Hong Kong?

Mr Tsang: The regional express line is our priority item of Hong Kong's investment programme. The Chief Executive had referred to it on several occasions. What we have discussed today is how the expert groups should gather and explore various things, such as the alignment, the boundary point where the Hong Kong section should join up with the Mainland section, and particularly on technology. This requires considerable considerations. We haven't gone into detailed cost evaluation yet. That will come later on. This will be led by the Secretary for Transport and as I have said just now the expert groups will meet very shortly. Hopefully, we'll be able to bring some progress reports to you and to this co-ordination committee in the middle of this year.

(Please also refer to the Chinese portion.)

End/Saturday, March 2, 2002

NNNN

- 56K/ Broadband



寄給朋友 | 政府主網頁

務司司長發言全文

\*\*\*\*\*

以下為政務司司長曾蔭權及國家發展計劃委員會副主任張國寶今日（三月二日）舉行交流會後，會見傳媒的談話全文（中文部分）：

政務司司長：我們今日開了很好的會議，今日最主要是由我們內地來的朋友，特別由張國寶副主任及廣東省各個同事分別介紹了「十五」計劃之下，特別是對於廣東省各項基建的發展情況，包括了廣州市、深圳市個別的项目。我們今日對於我們下一步的工作亦都有了更加深入的研究。大家都知道我們的軌道專家小組已經成立，特別研究區域快線的問題，在這方面，我們今日也作出深層次的討論，我們希望這小組的專家能盡快在這個月之內再碰頭，研究關於路線、科技等幾個問題。

另外，我們今日亦同意成立另一個港口和物流業規劃和發展的小組，這小組的工作重心，就是希望盡快可以估計、研究到華南地區物流業現時的數量、增長的程度和流向，及研究自己及珠江三角洲每一個港口將來在物流業內本身的功能、定位，及各個港口合作的模式，我們希望專家小組能在三月內碰頭舉行會議，我們會抓緊機會，在專家小組工作之後，在今年中我們會進行下一次的會議有具體的進展。

另外，我們與張國寶先生亦同意在今個月底組團，我們香港各個部門有關的同事，會去看看珠江三角洲各個基建的项目，回應現時張先生來港看看香港基建的情況，這個會在今個月底舉行。所以今日整個過程雖然時間短，亦很多謝張國寶先生及他們各個團員來到香港，令到我們各個對他們的基建的認識有更深層次，另外我們人員的互相認識亦都加深，這是相當寶貴，而且有用。

張國寶：新聞界各位朋友，這次我率領的有國家計委、國務院港澳辦、交通部、鐵道部，以及廣東省人民政府、廣州市、深圳市、珠海市人民政府組成的內地與香港大型基礎設施交流與協作代表團，來香港考察和交流。昨天受到香港特區政府的熱情接待，我們參觀了香港的基礎設施，給我們留下了很深的印象。昨天我也說了，香港的基礎設施是非常完備的，而且也有非常好的管理經驗，人員的素質也是很高的，這是保持今後香港經濟繁榮穩定一個很好的基礎。

今天上午，我們內地來的代表團，又介紹了中國的「十五」交通發展計劃；廣州市的領導也介紹了廣州南沙的發展規劃的設想；鐵道部的計劃司司長也介紹了廣、深、港高速鐵路建設的一些規劃和設想，介紹了這個區人流、物流的增長情況；廣東省人民政府的計劃委員會的副主任李妙娟也介紹廣東省在「十五」期間，承建快速軌道交通，以至產業結構的一些設想；深圳市也介紹了深圳市的交通規劃，包括港口、機場、公路等基礎設施建設的一些設想。

通過參觀、交流和介紹，我想兩地加深了相互的了解和理解，這對下一步的進一步協作將是十分有利的。我們已經邀請曾蔭權司長帶領香港特區有關先生們，在三月下旬的適當時機，實地考察珠江三角洲的基礎設施、建設情況，進一步地商討今後合作的方向。另外，我們也商訂在六月份

的時候，我們再進行第二次的大型基礎設施建設的交流。中央政府以至廣東省、深圳市、廣州市、珠海市，我們將恪守「一國兩制」的方針，就是我們任何中央機構不會在香港設置相應的辦事機構，也絕不會干預香港經濟發展的規劃，也不會干預香港的大型基礎設施建設所作出的任何計劃。但是，我們將十分關注和支持香港保持今後的繁榮穩定，加強兩地在基礎設施規劃方面的一些溝通和協調。使到我們這個地區成為世界上最有活力的、經濟能夠穩定增長的一個地區。謝謝大家。

記者：張主任，有說你建議機場建設新的鐵路去連接不同的機場，我想請你說清楚，你對鐵路連接不同的基建有甚麼看法？

張國寶：你講的是機場嗎？

記者：包括機場和貨櫃碼頭。

張國寶：我沒有和他們談到具體連接甚麼機場和碼頭這樣的建議。

記者：今日有報道說，機場的人說你鼓勵他們建議的鐵路連接機場，這是甚麼一回事？

張國寶：我想這個消息大概有誤。

記者：你對大型運輸，譬如說前天我跟你講的，有說法葵涌碼頭就直接連一個鐵路去沙田到深圳平湖，李市長他們也很樂觀其成，可是中央一直沒有決定把一個海關放在平湖區，是甚麼一回事？

張國寶：葵涌碼頭我們昨天也參觀了，我感到這是一個世界上最大的集裝箱碼頭，它特別在國際航運當中發揮了重要的作用。但是我也了解到葵涌碼頭的輸港，主要是公路運輸，我沒有聽到任何人跟我建議要修建鐵路。但是如果今後香港方面，在發展當中認為需要一個甚麼交通工具的話，我們可以一起來商討，但這次我們沒有談到這個問題。

記者：曾司長，可否補充一個問題，其實在一個商業的建議中，很多時以前因為你們沒有一個這麼高層次的接觸，所以我剛才與張主任講的那個，其實建議了三年，原來一直未去到計委，不知 keep 在那一處，其實你們這麼高層次接觸之後，是否可以紓解了一些商業需要和政府部門的關卡，可以簡化這些程序？

政務司司長：我很相信今次中央對我們的基建計劃作出配合和支持是很清楚的。另外，關於香港基建計劃，大家都知道，裏面各項我們都知道，有關你說的內地這些的情況，如果需要，我相信中央知道香港有這樣的需要時，一定會做到配合的工作，我不相信有甚麼大的困難。關於具體上，你說的海關這方面，我相信我們還未去到這麼深層次去想這些問題。

記者：曾司長，今日有沒有談過沿海公路的問題？董先生曾講過，希望未來……沿海公路可以連接香港，今天有沒有談到這個問題？

政務司司長：我們今天所談的就好像剛才張先生所說的，我們特別關注在內地方面各個項目，現時給我們一個深層次的認識。剛才你所講的公路不是我們今日討論的重點。多謝各位。

（請同時參閱政務司司長發言全文英文部分）